

## 新闻稿

### 香港人壽推出「家·守护」保费回赠住院现金保障计划 市场首创家庭每日住院入息保障 保单满期时可获发 100% 保费回赠及额外的无索偿奖赏

突如其来的意外或疾病随时带来高昂的医疗开支，更可能因住院期间无法工作而损失收入，为日常生活带来经济压力。香港人壽保險有限公司（「香港人壽」）推出「家·守护」保费回赠住院现金保障计划，提供每日住院入息保障及深切治疗保障，协助客户应付住院期间的开支。此计划更设有市场首创<sup>#</sup>的家庭每日住院入息保障，客户只需一份保单，投保人及受保家庭成员即可享有每日住院入息保障。此计划亦具备保证保费回赠，于保单满期时，客户可享已缴总保费之 100% 的保费回赠；若于保障期内未曾提出任何索偿，更可额外获发已缴总保费之 3% 的无索偿奖赏。

香港人壽市务总监高卓轩先生表示：「疫情过后，我们明白大部份客户都希望为自己及家人加强人寿及健康护理的保障，市场上的住院现金保障计划大多数以个人保障为主，而『家·守护』保费回赠住院现金保障计划则进一步照顾客户的家庭保障需要，提供市场首创<sup>#</sup>的家庭每日住院入息保障，展现香港人壽以客为本的理念。客户可在个人保费的预算下，让自己及家人同时享有住院入息保障，无惧意料之外的住院开支。」

### 成功投保即享首年保费折扣优惠

即日起至 2023 年 6 月 30 日，成功投保「家·守护」保费回赠住院现金保障计划，可享 10% 首年保费折扣优惠。

#### 「家·守护」保费回赠住院现金保障计划主要特点：

##### ● 每日住院入息 让您灵活运用

于此计划有效期内及满期日前，若投保人因伤害或疾病入院，每日住院入息保障<sup>1</sup> 将就每一住院<sup>2</sup> 日作出赔偿，每一伤病最多住院<sup>2</sup> 日数高达 1,000 日。

##### ● 深切治疗保障

于此计划有效期内及满期日前，若投保人因伤害或疾病入住深切治疗病房，并因同一伤病获发每日住院入息保障，附加于每日住院入息保障之深切治疗保障<sup>1</sup> 将就每一住院<sup>2</sup> 日作出赔偿，每一伤病最多住院<sup>2</sup> 日数高达 90 日。

香港人壽保險有限公司 Hong Kong Life Insurance Limited

香港皇后大道中183號中遠大廈15樓 15/F Cosco Tower, 183 Queen's Road Central, HK

☎ 2290 2882

✉ HongKongLifeCS@hklife.com.hk

📱 HongKongLife 香港人壽

☎ 2530 5682



HKLIFE.com.hk

### ● 3 种每日住院入息级别

此计划设有 3 种每日住院入息级别以供选择，分别为港元 600、港元 1,000 及港元 1,500，配合您的需要。

### ● 10 年保障 保费回赠

此计划为投保人提供 10 年保障。同时，此计划为您提供保费回赠。若投保人于满期日仍然在生，您可获发相等于缴付保费总额之 100% 的满期利益。若您在此计划保障年期内没有提出任何身故索偿并在满期日前作出退保，退保保障将支付予保单权益人。退保保障相等于退保时此计划缴付保费总额的百分比，其百分比须参照「保障范围」中之退保保障表。

### ● 无索偿奖赏

若投保人于满期日仍然在生及在此计划保障年期内未曾办理退保及并无提出任何每日住院入息保障<sup>1</sup>（或家庭每日住院入息保障<sup>1,3</sup>，如适用）、深切治疗保障<sup>1</sup>或退保保障的索偿，更可额外获发缴付保费总额之 3% 的无索偿奖赏。

### ● 人寿保障 让您倍添安心

此计划除提供每日住院入息保障外，更提供人寿保障。于此计划有效期内及满期日前，若投保人不幸身故，受益人将可获发相等于缴付保费总额之 105% 的保证身故赔偿额。

### ● 额外保障及服务 照顾您及家人所需

#### 市场首创<sup>#</sup> 家庭每日住院入息保障<sup>1,3</sup>

此计划特别为保单权益人的一名配偶或子女（投保人除外）提供家庭每日住院入息保障<sup>1,3</sup>。受保家庭成员无须验身或回答任何健康问题。当受保家庭成员于此计划有效期内及满期日前因伤害或疾病入院，保单权益人可就每一住院<sup>2</sup>日获发家庭每日住院入息保障<sup>1,3</sup>。家庭每日住院入息保障<sup>1,3</sup>于此计划之整个保障年期内，最多住院<sup>2</sup>日数为 10 日。

#### 海外专家第二医疗意见服务<sup>4</sup>

若投保人不幸确诊患上此服务所涵盖之危疾，可透过此服务获得海外专家所给予的第二医疗意见<sup>4</sup>。

### ● 固定保费 尽在掌握

保费供款年期<sup>5</sup>内，保费维持不变，让您更能预算未来。



● 投保簡便

投保手續簡易，無須驗身。

「家·守護」保費回贈住院現金保障計劃產品詳情：

<https://www.hklife.com.hk/sc/products/personal-insurance/medical-dread-disease-plan/family-guardian-refundable-hospital-income-protection-plan/index.html>

須受有關條款及細則約束。如欲查詢有關詳情，請致電香港人壽客戶服務熱線 2290 2882 或瀏覽香港人壽網頁 [www.hklife.com.hk](http://www.hklife.com.hk)。

住院現金保險

「家·守護」保費回贈住院現金保障計劃



每日住院入息  
讓您靈活運用



深切治療保障



3種每日住院  
入息級別



10年保障  
保費回贈



無索償獎賞



額外保障及服務  
照顧您及家人所需



固定保費  
盡在掌握



投保簡便



此人壽保險計劃由香港人壽保險有限公司(「香港人壽」)承保

「家·守護」保費回贈住院現金保障計劃提供市場首創的家庭每日住院入息保障，

让客户及其家人同时享有住院入息保障。

备注：

# 「市場首創」乃比較「家·守護」保費回贈住院現金保障計劃首推時市場上截至 2022 年 9 月之同類型住院現金保險產品而作出之陳述。

1. 不論每次住院之傷病數目，每日住院入息保障（或家庭每日住院入息保障，如適用）或深切治療保障于任何住院日只限賠償一次。假如因同一或相關的傷病而住院一次以上，香港人壽將視該等多次住院為同一傷病所引致。若受保人（或受保家庭成員，如適用）入居于香港、澳門、星加坡、馬來西亞、泰國、日本、北美洲、歐洲、澳洲及新西蘭以外之醫院，每一住院日的賠償額將以住院利益給付表內所列明此計劃之每日住院入息保障（及家庭每日住院入息保障，如適用）及深切治療保障賠償金額的 50% 為限，惟每一傷病



- 之赔偿最高以 90 日为限 (适用于每日住院入息保障及深切治疗保障) 或此计划之赔偿最高以 10 日为限 (适用于家庭每日住院入息保障, 如适用)。每日住院入息保障 (及家庭每日住院入息保障, 如适用) 及深切治疗保障均须符合医疗上有需要住院的原则。「医疗上有需要」指就住院、治疗、程序、供应或其他医疗服务而言, 该住院、治疗、程序、供应或其他医疗服务按香港人寿的意见为: (i) 必须、适合及与有关病征之发现或有关伤病的诊断及治疗一致; (ii) 符合一般接受的医疗惯例而非为实验或检查性质; (iii) 非纯为保单权益人、受保人 (或受保家庭成员, 如适用)、医生或任何其他人士提供方便; 及(iv) 不能省略的, 以避免受保人 (或受保家庭成员, 如适用) 的健康状况恶化。
2. 「住院」指受保人 (或受保家庭成员, 如适用) 根据医生建议入住医院作为住院病人就伤病接受治疗, 惟受保人 (或受保家庭成员, 如适用) 必须被医院接收为住院病人最少 6 小时, 并于出院前在医院连续逗留及须支付医院的病房及膳食费用或深切治疗病房费用。该住院必须为医疗上有需要。
  3. 保单权益人之合法婚姻之配偶或亲生子女, 受保人除外 (受保家庭成员) 的家庭每日住院入息保障只适用于已获得香港人寿接纳及批准之配偶或子女。仅一位受保家庭成员可获承保于家庭每日住院入息保障。配偶的年龄必须于(i)申请家庭每日住院入息保障时小于 60 岁及(ii)此计划保障年期内小于 70 岁, 而子女的年龄必须大于 15 日及小于 18 岁。于此计划之整个保障年期内, 家庭每日住院入息保障之最高赔偿日数为 10 日。在任何情况下, 保单及所有其他由香港人寿不时为保障受保家庭成员而签发的保单提供之家庭每日住院入息保障, 就每一住院日之累积最高赔偿金额将不得超过港元 1,500。有关条款及细则的详情, 请参阅相关申请书及香港人寿缮发的保单文件。
  4. 海外专家第二医疗意见由第三方服务供货商提供。有关服务并不属于保单的产品特点, 此服务并非保证。服务详情将连同保单文件一并提供或请参阅香港人寿公司网页。香港人寿保留取消或修改有关服务的权利。同时, 所有服务及意见均由第三方服务供货商提供, 香港人寿恕不负责或承担任何责任。如有任何争议, 香港人寿保留最终决定权。
  5. 如保单权益人未能在保费供款年期内的保费宽限期完结前缴付应缴保费, 保单将被终止, 惟须受不能作废及其他有关条款限制。有关条款及细则的详情, 请参阅香港人寿缮发的保单文件。如保单于满期前被终止, 保单权益人可领取的保证退保发还金额 (如适用) 可能低于缴付保费总额。

## 香港人壽简介

香港人壽保險有限公司 (「香港人壽」) 于 2001 年成立, 由五间本地金融机构联合组成, 包括亚洲保险有限公司、创兴银行有限公司、招商永隆银行有限公司、华侨永亨银行有限公司及上海商业银行有限公司; 各股东均建基于香港, 平均服务香港逾 50 年, 根基稳固, 实力雄厚。我们主要透过创兴银行、招商永隆银行、华侨永亨银行及上海商业银行约 140 个分销点之庞大分销网络, 推广多元化的寿险产品予客户。

- 完 -

